



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

BT100 (754563090)
BT100M (754563091)

Bandenwisselaar Démonte-pneu Tyre changer

- NL P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR P.10 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN P.18 Please read and keep for future reference

Inhoud

1 Voorwoord	2
2 Waarschuwingslabels	3
3 Technische specificaties	3
4 Transport	4
5 Uitpakken en inspectie	4
6 Vereisten voor de installatieplaats	4
7 Installatie van de machine	4
8 Elektrische en pneumatische aansluitingen	4
9 Instellingen	5
9.1 De hiel van de band breken	5
9.2 De band demonteren	5
9.3 De band monteren	6
11 De band opblazen	7
12 De machine verplaatsen	7
13 Onderhoud	7
14 Storingen	9
14 Onderdelen	26
15 Schakelschema	35
16 Pneumatisch schema	36
17 EG conformiteitsverklaring	37



AANDACHT!

Lees deze handleiding aandachtig voor het gebruik van de machine. Volg ook de veiligheidsvoorschriften en de onderhoudsinstructies. Bewaar deze handleiding in de nabijheid van de machine voor verdere raadpleging.

1 Voorwoord

Toepassingsgebied

De bandenwisselaar is speciaal ontworpen om banden op velgen demonteren/monteren.

Opgepast

Gebruik de machine alleen voor het doel waarvoor deze ontworpen werd.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letstels of schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Het gebruik van deze machine is uitsluitend bestemd voor getraind en gekwalificeerd professionals, die de handleiding gelezen hebben, of die voldoende ervaring hebben met soortgelijke machines. Elke wijziging zonder de toestemming van de fabrikant, of elk gebruik die niet voldoet aan de instructies van deze handleiding kan tot storingen of schade aan de machine leiden, en annuleert de fabrieksgarantie. Als een onderdeel om welke reden beschadigd is, moet het volgens de onderdelenlijst vervangen worden.

NL

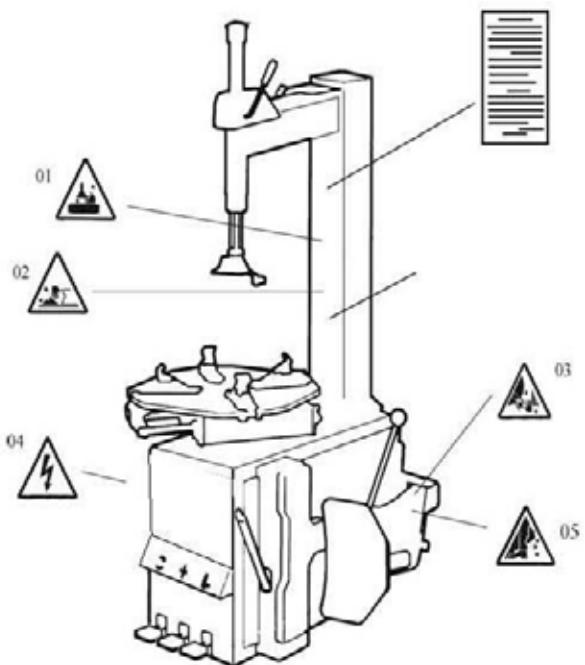
2 Waarschuwingslabels

1. Steek uw handen nooit onder de demontage/montagekop tijdens het gebruik.
2. Steek uw handen nooit tussen de spanklauwen tijdens het gebruik.
3. Steek uw handen nooit in de hiel van de band tijdens het demonteren van de band.
4. Zorg ervoor dat de machine gevoed wordt door correcte stroomvoorziening met aarding.
5. Plaats uw voeten niet tussen de hielbreker en de machine tijdens gebruik.

AANDACHT!

Als een waarschuwingslabel ontbreekt of onleesbaar is, moet het onmiddellijk vervangen worden!

Gebruik de machine niet als alle labels niet aanwezig en leesbaar zijn. Plaats geen voorwerp dat de labels kan verbergen.



De gebruiker kan zelf waarschuwingslabels toevoegen (zie hiernaast), op de nodige plaatsen.



3 Technische specificaties

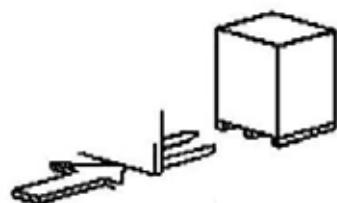
Model	BT100	BT100M
Externe klemming van de velg	10 - 21 "	
Interne klemming van de velg	12 - 24 "	
Maximum diameter van het wiel	1040 mm / 41"	
Maximum breedte van het wiel	355 mm / 14"	
Werkdruk	8 bar	
Spanning	3 x 400 V	230 V
Vermogen van de motor	0,75 kW	
Maximum draaimoment van de draaitafel	1078 Nm	
Geluidsniveau	75 dB (A)	
Afmetingen	960 x 760 x 920 mm	
Netto gewicht	168 kg	

Let op:

De afmetingen gegeven in bovenstaande tabel zijn gebaseerd op ijzeren velgen. Aluminium velgen zijn dikker dan ijzeren velgen. De afmetingen van de tabel zijn indicatief.

4 Transport

De machine moet in de originele verpakking vervoerd worden, en geplaatst volgens de markering op de kist. De verpakte machine moet vervoerd, verplaatst en neergelegd worden door een vorkheftruck met voldoende capaciteit. Afbeelding 1 toont hoe de vork geplaatst moet worden.



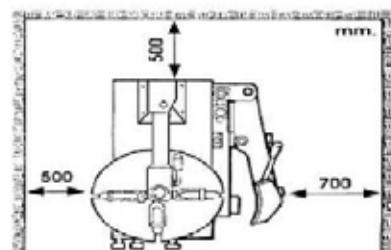
Afb. 1

5 Uitpakken en inspectie

Met een tang, verwijder de spijker van de plaat. Verwijder het karton en het kunststof deksel. Vergelijk de inhoud van de verpakking met de paklijst. Als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, gebruik de machine niet en neem onmiddellijk contact op met uw verdeler.

6 Vereisten voor de installatieplaats

Zorg ervoor dat de werkruimte in overeenstemming is met de veiligheidsvoorschriften. Sluit de elektrische voeding en de persluchtbron volgens de instructies, en zorg ervoor dat de werkplaats goed geventileerd wordt. Maak zeker dat er voldoende ruimte is rondom de machine, zoals in afbeelding 2 getoond. Als de machine buiten geïnstalleerd wordt, moet deze tegen regen en zonlicht beschermd worden.



Afb. 2

AANDACHT!
De machine met motor mag niet in een explosieve omgeving geïnstalleerd worden.

7 Installatie van de machine

1. Draai de moeren aan de bodem los. Plaats de machine en zorg ervoor dat deze horizontaal is. Monteer de machine met alle schroeven, en zorg ervoor dat deze stabiel is. Let erop dat de elektrische installatie met een goede aarding uitgerust is, om lekkages te voorkomen. De vloer moet antislip zijn.
2. Draai de moer A op het frame B los, zoals in afbeelding 3 getoond. Til de kolom C op. Monteer deze op het frame B door de moer A en de bout op het frame B te gebruiken. Als de kolom na een tijdje losgaat, maak deze onmiddellijk opnieuw vast, anders kan de band beschadigd worden.

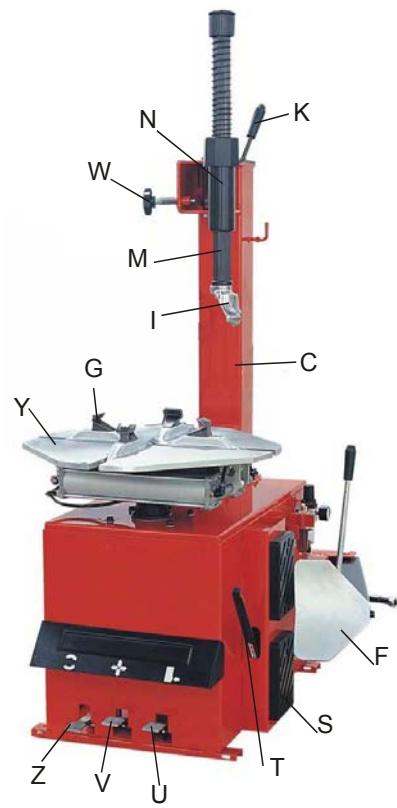


Afb. 3

8 Elektrische en pneumatische aansluitingen

AANDACHT!
Voor de installatie en de aansluiting, zorg ervoor dat de elektrische installatie voldoet aan de technische gegevens van de machine. De elektrische en pneumatische aansluitingen moeten door een gekwalificeerde elektricien uitgevoerd worden.

Verbind de persluchtaansluiting aan de rechterkant van de machine met uw persluchtsysteem. Het elektriciteitsnet waaraan de machine aangesloten wordt, moet met een stroomonderbreker en een aarding uitgerust zijn. Installeer de automatische veiligheidsschakelaar op de hoofdvoeding. De lekstroom is op 30A vastgesteld.



Afb. 4

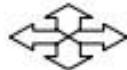
AANDACHT!
Er is geen stekker op die machine. De gebruiker moet zelf een stekker van tenminste 16 A installeren, die met de spanning van de machine overeenkomt. Hij kan ook de machine rechtstreeks aansluiten volgens bovenstaande vereisten.

NL

9 Instellingen



Voetpedaal voor de rotatie van de draaitafel (Z)



Voetpedaal voor het openen/sluiten van de spanklauwen (V)



Voetpedaal van de hielbreker (U)

1. Druk op de voetpedaal voor de rotatie van de draaitafel (Z), de draaitafel (Y) draait met de klok mee. Til de voetpedaal (Z), de draaitafel (Y) draait tegen de klok in.
2. Druk op de voetpedaal voor de hielbreker (U), de hielbreker beweegt naar binnen. Til de pedaal (U), de hielbreker (R) keert terug naar zijn uitgangspositie.
3. Druk op de voetpedaal voor het openen/sluiten van de spanklauwen (V), de 4 spanklauwen (G) op de draaitafel gaan open. Druk op de voetpedaal opnieuw, de 4 spanklauwen (G) sluiten zich. Als de pedaal in de midden positie is, stoppen de 4 spanklauwen met bewegen.

Een band wisselen gebeurt in 3 stappen:

1. De hiel van de band breken.
2. De band demonteren.
3. De band monteren.

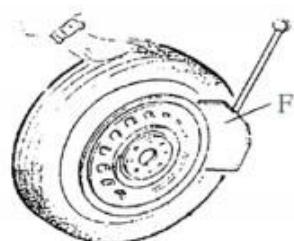


AANDACHT!

Draag nauwsluitende kleren, een hoofdbescherming, handschoenen en antislip veiligheidsschoenen. Laat de lucht volledig uit de band en verwijder alle balanceergewichten van de velg.

9.1 De hiel van de band breken

1. Laat de lucht volledig uit de band, plaat de band tegen de rubberen stootblok (S).
2. Breng de hielbreker tegen de hiel, op ongeveer 10 mm van de rand van de velg, zoals in afbeelding 5 getoond.
3. Druk op de pedaal van de hielbreker (U), op deze in de band te duwen.
4. Herhaal deze operatie op verschillende locaties rondom de band en aan beide zijden, totdat de hiel volledig vrij is.



Afb. 5

9.2 De band demonteren

1. Zorg ervoor dat alle balanceergewichten verwijderd worden, en dat er geen lucht meer is in de band voor deze te demonteren.
2. Breng smeervet (of gelijkaardig) rondom de bandhiel. Zonder smeermiddel kan de band gemakkelijk verslijten en scheuren.
3. Span het wiel op volgens onderstaande instructies, afhankelijk van de afmetingen:

a. Het wiel van buiten opspannen:

Druk op de voetpedaal (V) halverwege, om de 4 spanklauwen (G) volgens de referentieschaal op de draaitafel (Y). Zet de band op de draaitafel, houd de velg vast en druk op de voetpedaal (V) totdat het wiel door de spanklauwen beveiligd is.

b. Het wiel van binnen opspannen:

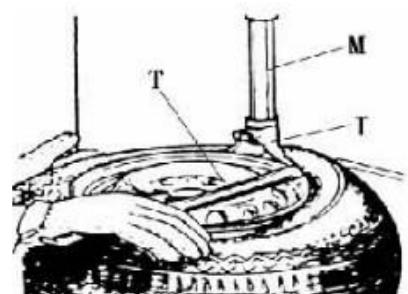
Positioneer de 4 spanklauwen (G) en laat deze gesloten. Zet de band op de draaitafel en druk op de voetpedaal (V), om de spanklauwen te openen en het wiel vast te klemmen.



AANDACHT!

Voor de volgende stap, maak zeker dat het wiel correct opgespannen is.

4. Breng de verticale arm (M) totdat de demontage-/montagekop (I) dichtbij de rand van de velg ligt.
5. Draai de klemhendel om, om de verticale arm te vergrendelen, en zwenk de arm in positie.
6. Pas de tuimelaar zodat de demontage-/montagekop automatisch tot 2-3 mm van de rand van de velg omhoog kan gaan.
7. Steek de hefhendel (T) tussen de bandhiel en de voorste deel van de demontage-/montagekop (I), en beweeg de band boven de demontage-/montagekop, zoals op afbeelding 6 getoond.



Afb. 6

AANDACHT!

Kettingen, armbanden, losse kleding en alles wat de draaiende delen kan benaderen, brengt de gebruiker in gevaar.

8. Met de hefhendel in positie vastgehouden, druk op de voetpedaal (Z), draai de draaitafel (Y) met de klok mee totdat de band volledig van de velg gescheiden wordt.
9. Om de andere kant van de band te demonteren, blijf de hefhendel te gebruiken om de andere kant van de band van de velg te scheiden.

9.3 De band monteren

AANDACHT!

Controleer dat de band en de velg dezelfde grootte hebben alvorens de band te monteren. Om schade aan de band te voorkomen, smeer de bandhiel en de velg met een door de fabrikant aanbevolen smeermiddel.

AANDACHT!

Bij het opspannen van de velg, plaats uw handen niet op de velg, om letsel te voorkomen.

1. Vergrendel de verticale zeshoekige montagearm.
2. Plaats de band op de velg.
3. Laat de tuimelaar achter het plaatsen en demonteren van de band.
4. Laat de ene kant van de band boven het achterste deel van de demontage-/montagekop, en de andere kant onder het voorste deel van de demontage-/montagekop.
5. Druk op de band met de hand of met de hulparm, en laat de draaitafel draaien om de band op de hiel te monteren.
6. Herhaal deze stap om de band op de andere hiel te monteren (afb. 7).



Afb. 7

NL

11 De band opblazen



BELANGRIJK!

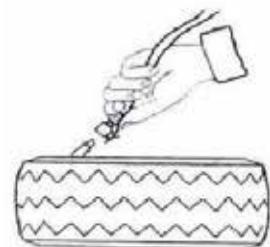
Een band opblazen is gevaarlijk. Wees uiterst voorzichtig en volg de instructies. Tijdens het opblazen kan een gevaar ontstaan als er een probleem is met de band of de velg. De uitbarsting van de band kan zware letsel en zelfs de dood van de gebruiker en van de mensen in de nabijheid veroorzaken.

De uitbarsting van de band kan verschillende oorzaken hebben:

1. De velg en de band hebben dezelfde grootte niet,
2. De band of de velg is beschadigd,
3. De bandspanning is hoger dan de door de fabrikant aanbevolen spanning.
4. De gebruiker volgt de veiligheidsvoorschriften niet.

Ga als volgt te werk:

1. Verwijder het ventieldopje van de band.
2. Maak zeker dat het mondstuk volledig op het ventiel is.
3. Maak zeker dat de band en de velg dezelfde grootte hebben.
4. Indien nodig, smeer de bandhiel en de velg.
5. Blaas de band op met pauze. Tijdens het opblazen, controleer de druk op de manometer. Controleer ook of de hiel vastzit of niet. Herhaal de operatie totdat de hiel beveiligd is. Speciale maatregelen moeten genomen worden voor het opblazen van banden op convexe of dubbele convexe velg.
6. Ga verder met opblazen en controleer de druk dikwijls totdat de gewenste bandenspanning bereikt wordt.



Afb. 8



AANDACHT!

Overschrijd nooit de maximale bandenspanning die door de fabrikant aanbevolen is. Houd uw handen en lichaam op afstand van de band tijdens het opblazen. Alleen bevoegde personen mogen dit werk uitvoeren. Houd andere mensen uit de buurt van de bandenwisselaar.

12 De machine verplaatsen

Gebruik een vorkheftruck om de machine te verplaatsen. Ontkoppel de bandenwisselaar van de stroomtoevoer en van de persluchtbron, til de bodemplaat van de machine en steek de vork van het heftuig eronder. Til vervolgens de machine, plaats deze op de gewenste plaats en maak deze stevig vast.

Let op: De installatieplaats voor de bandenwisselaar moet aan de veiligheidsvoorschriften voldoen.

13 Onderhoud



AANDACHT!

Het onderhoud moet door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden. Om de levensduur van uw machine te verlengen, onderhoud deze regelmatig volgens de instructies van deze handleiding. Gebrek aan onderhoud vermindert de betrouwbaarheid van de machine en zelfs lichamelijke schade veroorzaken voor de gebruiker en de mensen in de omgeving.



AANDACHT!

Voor ieder onderhoud, ontkoppel de machine van de stroomtoevoer en van de persluchtbron, en druk 3~4 keer op de voetpedaal voor de rotatie van de draaiplaat of voor het openen/sluiten van de spanklauwen, om de lucht uit de band te laten. Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk door originele onderdelen vervangen worden.

Elke dag:

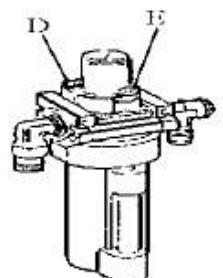
- Reinig de machine eenmaal per dag na gebruik.

Eenmaal per week:

- Reinig het vuil op de draaitafel met dieselolie en smeer de glijbanen van de spanklauwen.

Eenmaal per maand:

- Controleer het oliemeel in de olienevelaar. Vul bij indien nodig met SAE30 olie. Draai de schroef (E) met een inbussleutel. Druk 5-6 maal op de voetpedaal van de draaitafel of van de spanklauwen, en controleer of de olie in de olienevelaar druppelt. Anders, regel de schroef (D), die de olie controleert, met een kleine schroevendraaier (afb. 9).



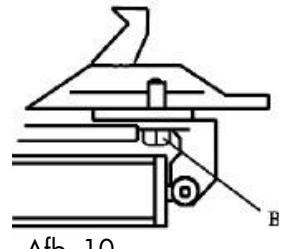
Afb. 9

Let op: Na de eerste 20 dagen gebruik, maak de spanklauwen vast door de schroeven (B) op de draaitafel aan te draaien (afb. 10).

Let op:

Als de draaitafel kracht verliest, controleer dat de riem goed gespannen is:

- Verwijder het deksel aan de linkerkant door de schroeven los te draaien. Stel de twee schroeven aan de motorsteun in, door een afstand te laten tussen de motorsteun en de basis.
- Draai de spanschroeven van de riem vast (afb. 11).



Afb. 10

AANDACHT!

Ontkoppel de machine van de stroomtoevoer en van de persluchtbron.

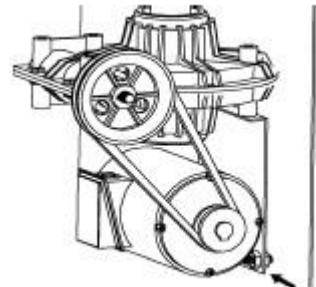
Let op:

Als de verticale zeshoekige arm niet vergrendeld wordt, of als er geen 2-3 mm afstand is tussen de demontage-/montagekop en de velg is, stel de zeshoekige slotplaat in zoals in afbeelding 12 getoond, en regel de (X).

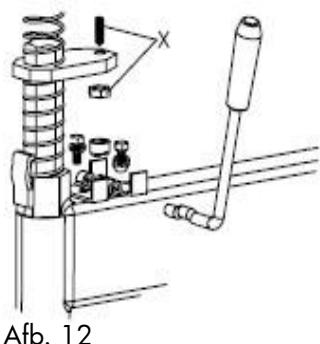
Let op:

Voor de betrouwbaarheid van de spanklauwen en van de hielbreker, ga als volgt te werk om hun ventielen schoon te houden:

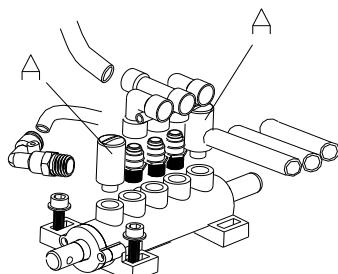
1. Verwijder het deksel aan de linkerkant van de behuizing, door beide schroeven los te draaien.
2. Draai de dempers van het ventiel (A) op de voetpedaal voor het openen/sluiten van de spanklauwen en van de hielbreker (afb. 13).
3. Reinig de dempers met perslucht, of vervang deze indien nodig.



Afb. 11



Afb. 12



Afb. 13

14 Storingen

Storingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De draaitafel draait in een enkele richting of draait niet.	Omkeerschakelaar gebroken.	Vervang de schakelaar.
	Riem gebroken.	Vervang de riem.
	Motor defect.	Controleer de kabel van de motor of de draad van de aansluitblok. Vervang de motor indien gebroken.
Het wiel kan niet op de draaitafel opgespannen worden. De spanklauwen gaan niet onmiddellijk open/dicht. De draaitafel houd de velg niet goed vast.	Lekkage in het persluchtsysteem.	Controleer alle onderdelen van het persluchtsysteem.
	De opspancilinder werkt niet.	Vervang de piston van de cilinder.
	Spanklauwen versleten.	Vervang de spanklauwen.
	Sluitringen gebroken op de cilinder.	Vervang de sluitringen.
De demontage-/montagekop raakt steeds de velg tijdens het werk.	De slotplaat is niet correct ingesteld of past niet.	Vervang of stel de slotplaat in.
	Losgedraaide schroeven op de klauwplaat. De verticale zeshoekige arm kan op de slotplaat niet vergrendeld worden.	Draai de schroeven vast, vervang de slotplaat.
De voetpedaal van de hielbreker en voor het openen/sluiten van de spanklauwen keert niet terug naar zijn uitgangspositie.	Veer van de voetpedaal gebroken.	Vervang de veer.
De hielbreker werkt moeilijk.	Demper zit vast.	Reinig of vervang de demper.
	De sluitring op de cilinder van de hielbreker is gebroken.	Vervang de sluitring.

Table des matières

1	Introduction	10
2	Étiquettes de consignes de sécurité	11
3	Spécifications techniques.....	11
4	Transport.....	12
5	Déballage et inspection.....	12
6	Exigences pour le lieu d'installation	12
7	Installation de la machine.....	12
8	Branchements électriques et pneumatiques.....	12
9	Réglages.....	13
9.1	Décoller le talon du pneu	13
9.2	Démonter le pneu.....	13
9.3	Monter le pneu	14
10	Gonfler le pneu.....	15
11	Déplacer la machine	15
12	Entretien.....	15
13	Résolution de problèmes.....	17
14	Pièces détachées	26
15	Schéma électrique	35
16	Schéma pneumatique	36
17	Déclaration de conformité CE	37



ATTENTION !

Lisez attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser la machine. Suivez également les consignes de sécurité et les instructions pour l'entretien. Conservez ce manuel à proximité de la machine pour pouvoir le consulter à tout moment.

1 Introduction

Champ d'application

Le démonte-pneus est spécialement conçu pour démonter/monter des pneus des jantes.

Attention

Utilisez la machine uniquement dans le but pour lequel elle a été conçue.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant d'une utilisation non conforme.

Règles de sécurité importantes

L'utilisation de cette machine est exclusivement réservée aux professionnels formés et qualifiés, qui ont lu le mode d'emploi, ou aux personnes ayant suffisamment d'expérience avec une machine similaire. Toute modification sans autorisation du fabricant, et toute utilisation ne respectant pas les instructions de ce manuel peut entraîner un dysfonctionnement et des dommages à la machine, et annule la garantie du fabricant. Si une pièce est endommagée pour quelque raison que ce soit, remplacez-la selon la liste des pièces détachées.

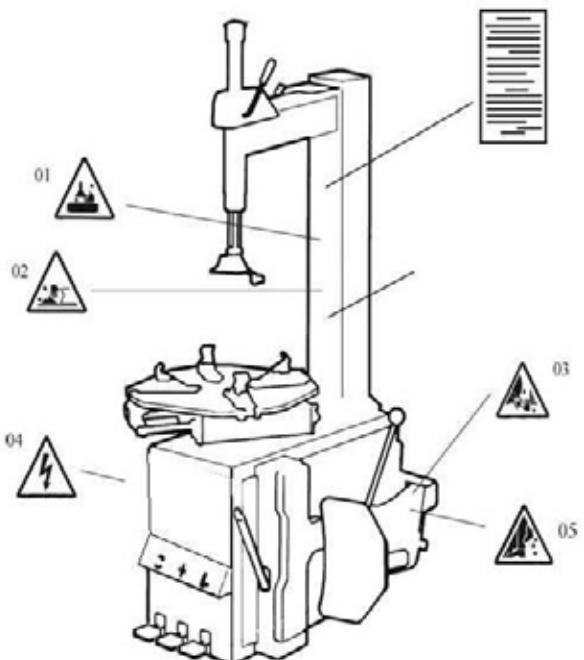
2 Étiquettes de consignes de sécurité

1. Ne mettez pas les mains sous la tête de montage/démontage pendant l'utilisation.
2. Ne mettez pas les mains entre les mâchoires pendant l'utilisation.
3. Ne mettez pas les mains à l'intérieur du talon du pneu pendant le démontage du pneu.
4. Assurez-vous que votre alimentation électrique est munie d'une prise de terre.
5. Ne mettez pas les pieds entre la pelle du décolle-talon et le corps de la machine pendant l'utilisation.



ATTENTION !

Si une étiquette de consigne de sécurité est effacée ou manquante, remplacez-la immédiatement !
N'utilisez pas la machine si les étiquettes de consignes de sécurité ne sont pas toutes présentes et lisibles. Ne mettez rien qui puisse cacher les étiquettes.



L'utilisateur peut ajouter des étiquettes d'avertissement du danger (voir ci-contre) aux endroits où il le juge nécessaire.



3 Spécifications techniques

Modèle	BT100	BT100M
Serrage externe de la jante	10 - 21 "	
Serrage interne de la jante	12 - 24 "	
Diamètre maximum de la roue	1040 mm / 41"	
Largeur maximale de la roue	355 mm / 14"	
Pression de service	8 bars	
Alimentation électrique	3 x 400 V	230 V
Puissance du moteur		0,75 kW
Couple de rotation maximum du plateau tournant		1078 Nm
Niveau sonore		75 dB (A)
Dimensions	960 x 760 x 920 mm	
Poids net		168 kg

Remarque

Les dimensions de la jante données dans le tableau ci-dessus sont basées sur des jantes en fer. Les jantes en aluminium sont plus épaisses que les jantes en fer. Les dimensions du tableau sont donc données à titre indicatif.

4 Transport

Lors du transport, la machine doit être dans son emballage original et placée selon les marques sur celui-ci. La machine emballée doit être transportée, déplacée et déposée par un élévateur à fourche d'une capacité suffisante. La figure 1 montre comment placer la fourche.

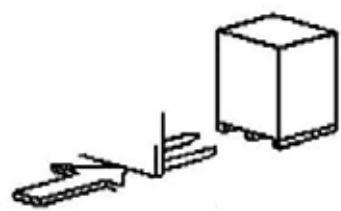


Fig. 1

5 Déballage et inspection

Avec une tenaille, enlevez le clou se trouvant sur la plaque. Enlevez le carton et le couvercle en plastique. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste de colisage. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'utilisez pas la machine et contactez votre revendeur immédiatement.

6 Exigences pour le lieu d'installation

Veillez à ce que l'espace de travail soit conforme à la réglementation en matière de sécurité. Branchez l'alimentation électrique et la source d'air comprimé comme indiqué, et veillez à ce que l'atelier soit bien aéré. Veillez à prévoir un espace suffisant autour de la machine, comme illustré en figure 2. Si la machine est installée à l'extérieur, un toit doit la protéger de la pluie et des rayons du soleil.

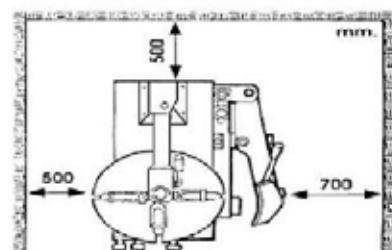


Fig. 2

ATTENTION !
La machine motorisée ne peut pas être utilisée dans un environnement explosif.

7 Installation de la machine

- Dévissez les écrous dans le bas, placez la machine en vérifiant qu'elle est bien horizontale. Montez la machine avec toutes les vis et assurez-vous qu'elle est stable. Assurez-vous que l'installation électrique est munie d'une bonne prise de terre pour prévenir les fuites électriques. Veillez également à ce que le sol soit antidérapant.
- Dévissez l'écrou A sur le châssis B comme illustré en figure 3. Levez la colonne C. Montez-la sur le châssis B en utilisant l'écrou A et le boulon se trouvant sur le châssis B. Si la colonne se desserre après une période d'utilisation, resserrez-la immédiatement. Sinon, le pneu pourrait être endommagé.



Fig. 3

8 Branchements électriques et pneumatiques

ATTENTION !
Avant l'installation et le branchement, assurez-vous que l'installation électrique corresponde aux données techniques de la machine. Les branchements électriques et pneumatiques doivent être effectués par un électricien qualifié.

Branchez le raccord d'air comprimé situé sur le côté droit de la machine avec votre système d'air comprimé. Le boîtier électrique sur lequel vous branchez la machine doit être équipé d'un disjoncteur et d'une bonne mise à la terre. Installez l'interrupteur de protection sur l'alimentation principale. Le courant de fuite est de 30 A.

ATTENTION !
Il n'y a pas de fiche d'alimentation sur cette machine. L'utilisateur doit installer lui-même une fiche d'au moins 16 A, et qui correspond à la tension de la machine. Il peut également brancher la machine directement selon les exigences ci-dessus.

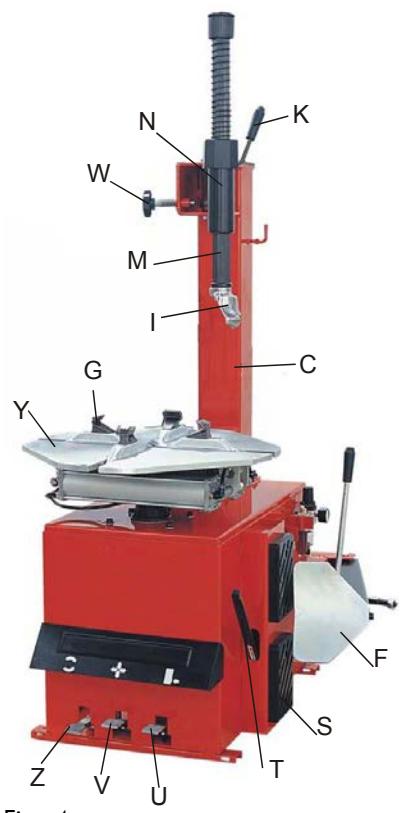


Fig. 4

FR

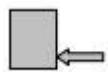
9 Réglages



Pédale de rotation du plateau tournant (Z)



Pédale d'ouverture/fermeture des mâchoires (V)



Pédale du décolle-talon (U)

1. Enfoncez la pédale de rotation du plateau tournant (Z), le plateau (Y) tourne dans le sens horaire. Relevez la pédale (Z), le plateau (Y) tourne dans le sens antihoraire.
2. Enfoncez la pédale du décolle-talon (U), la pelle (R) se déplace vers l'intérieur. Relevez la pédale (U), la pelle (R) revient à sa position initiale.
3. Enfoncez la pédale d'ouverture/fermeture des mâchoires (V), les 4 mâchoires (G) sur le plateau tournant s'ouvrent. Appuyez à nouveau, les 4 mâchoires (G) se ferment. Quand la pédale est en position médiane, les 4 mâchoires arrêtent de bouger.

Changer un pneu se déroule en trois étapes :

1. Décoller le talon du pneu.
2. Démonter le pneu.
3. Monter le pneu.

ATTENTION !
Portez des vêtements près du corps, un casque, des gants et des chaussures de sécurité antidérapantes. Veillez à évacuer complètement l'air du pneu et retirez toutes les masses d'équilibrage présentes.

9.1 Décoller le talon du pneu

1. Évacuez complètement l'air du pneu, placez le pneu contre le tampon en caoutchouc (S).
2. Amenez la pelle contre le talon, à environ 10 mm du bord de la jante, comme indiqué en figure 5.
3. Enfoncez la pédale du décolle-talon (U) pour pousser la pelle dans le pneu.
4. Répétez l'opération en différents endroits autour du pneu, et des deux côtés, jusqu'à ce que le talon soit décollé complètement.

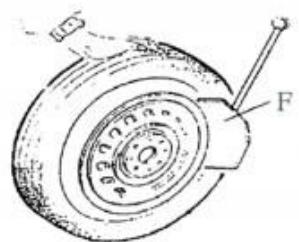


Fig. 5

9.2 Démonter le pneu

1. Veillez à enlever tous les masses d'équilibrage présentes et à évacuer tout l'air du pneu avant de le démonter.
2. Appliquez de la graisse lubrifiante (ou similaire) autour du talon du pneu. Ne pas utiliser de lubrifiant peut provoquer une usure et une déchirure du pneu.
3. Serrez la roue comme indiqué ci-dessous, en fonction des dimensions :

a. Serrer la roue de l'extérieur :

Enfoncez la pédale (V) à mi-course, pour positionner les 4 mâchoires (G) selon l'échelle de référence sur le plateau tournant (Y). Mettez le pneu sur le plateau tournant, tenez la jante et enfoncez la pédale (V) jusqu'à ce que la roue soit bien fixée par les mâchoires.

b. Serrer la roue de l'intérieur :

Positionnez les 4 mâchoires (G) et laissez-les fermées. Mettez le pneu sur le plateau tournant et enfoncez la pédale (V) pour ouvrir les mâchoires et fixer ainsi la roue.



ATTENTION !

Avant l'étape suivante, assurez-vous que la roue est bien fixée.

4. Abaissez le bras vertical (M) jusqu'à ce que la tête de montage/démontage (I) repose près du bord de la jante.
5. Retournez la poignée de blocage pour bloquer le bras vertical et faites pivoter le bras en position.
6. Réglez le culbuteur pour que la tête de montage/démontage puisse monter automatiquement à 2-3 mm du bord de la jante.
7. Insérez le levier de levage (T) entre le talon du pneu et la partie avant de la tête de montage/démontage (I), et déplacez le pneu au-dessus de la tête de montage/démontage, comme illustré en figure 6.

ATTENTION !

Les chaînes, bracelets, vêtements larges et tout ce qui peut approcher des pièces rotatives met l'utilisateur en danger.

8. Avec le levier de levage maintenu en position, enfoncez la pédale (Z), tournez le plateau (Y) dans le sens horaire jusqu'à ce que le pneu soit complètement séparé de la jante.
9. Pour démonter l'autre côté du pneu, continuez à utiliser le levier pour soulever le pneu et séparer l'autre côté du pneu de la jante.

9.3 Monter le pneu

ATTENTION !

Assurez-vous que le pneu et la jante ont la même taille avant de monter le pneu. Pour éviter tout dommage sur le pneu, lubrifiez le talon du pneu et la jante avec un lubrifiant recommandé par le fabricant.

ATTENTION !

Lors du serrage de la jante, ne mettez pas vos mains sur la jante, pour éviter les blessures.

1. Bloquez le bras de montage hexagonal vertical.
2. Mettez le pneu sur la jante.
3. Laissez le culbuteur en arrière pour placer comme pour démonter le pneu.
4. Laissez un côté du pneu au-dessus de la partie arrière de la tête de montage/démontage, l'autre côté sous la partie avant de la tête de montage/démontage.
5. Pressez le pneu à la main ou avec le bras auxiliaire, et faites tourner le plateau pour monter le pneu sur talon.
6. Répétez l'opération précédente pour monter le pneu sur l'autre talon (figure 7).

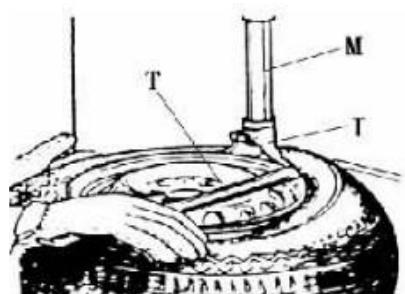


Fig. 6



Fig. 7

10 Gonfler le pneu



IMPORTANT !

Le gonflage du pneu est une opération dangereuse. Soyez prudent et suivez bien les instructions. Pendant le gonflage, un danger peut survenir s'il y a un problème avec le pneu ou la jante. L'éclatement du pneu peut provoquer de graves blessure et même la mort de l'utilisateur et des personnes présentes alentour.

L'éclatement du pneu peut avoir plusieurs causes :

1. La jante et le pneu n'ont pas la même taille,
2. Le pneu ou la jante sont endommagés,
3. La pression de gonflage dépasse la pression maximale recommandée par le fabricant,
4. L'utilisateur ne respecte pas les règlements de sécurité.

Procédez comme suit :

1. Enlevez le capuchon de la valve du pneu.
2. Assurez-vous que l'embout est placé complètement sur la valve.
3. Assurez-vous que le pneu et la jante ont la même taille.
4. Lubrifiez le talon du pneu et la jante si nécessaire.
5. Gonflez le pneu en vous arrêtant ponctuellement pour vérifier la pression sur le manomètre. Vérifiez également si le talon est fixé ou non. Répétez cette étape jusqu'à ce que le talon soit fixé. Si la jante est convexe ou double convexe, vous devez prendre des mesures spéciales.
6. Continuez à gonfler et à vérifier la pression jusqu'à ce que la pression requise soit atteinte.

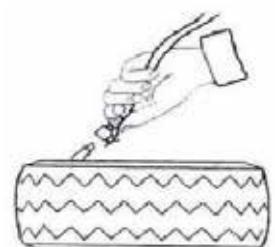


Fig. 8



ATTENTION !

Ne dépassiez jamais la pression de gonflage maximale indiquée par le fabricant de pneus. Gardez les mains et le corps à distance du pneu pendant le gonflage. Seules les personnes qualifiées sont autorisées à effectuer cette opération. Tenez les autres personnes à l'écart du démonte-pneus.

11 Déplacer la machine

Utilisez un élévateur à fourche pour déplacer la machine. Débranchez le démonte-pneus de l'alimentation électrique et de la source d'air comprimé, soulevez la base de la machine et insérez la fourche de l'engin de levage. Levez ensuite la machine, allez la placer à l'endroit souhaité et fixez-la.

Remarque : L'endroit choisi pour installer le démonte-pneu doit répondre aux exigences des réglementations en matière de sécurité.

12 Entretien



ATTENTION !

L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié. Pour prolonger la durée de vie de la machine, entretenez régulièrement la machine selon les instructions de ce manuel. Un manque d'entretien affecterait la fiabilité de la machine, et même causer des dommages corporels à l'utilisateur et aux autres personnes se trouvant à proximité.



ATTENTION !

Avant tout entretien, débranchez la machine de l'alimentation électrique et de la source d'air comprimé, et enfoncez 3~4 fois la pédale d'ouverture/fermeture des mâchoires ou de rotation du plateau, pour évacuer tout l'air comprimé de la machine. Les pièces endommagées doivent être remplacées par des pièces d'origine.

Chaque jour :

- Nettoyez la machine une fois par jour après le travail.

Une fois par semaine :

- Nettoyez les saletés sur le plateau tournant avec du diesel et lubrifiez les glissières des mâchoires.

Une fois par mois :

- Vérifiez le niveau d'huile dans le nébulisateur, remplissez avec de l'huile SAE30 si nécessaire. Dévissez la vis (E) avec une clé hex. Enfoncez 5-6 fois la pédale d'ouverture/fermeture des mâchoires ou du plateau tournant, et vérifiez si l'huile du nébulisateur tombe goutte à goutte. Sinon, ajustez la vis (D) qui contrôle l'huile avec un petit tournevis (fig. 9).

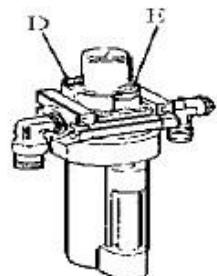


Fig. 9

Remarque : Après les 20 premiers jours d'utilisation, fixez les mâchoires en resserrant les vis (B) sur le plateau tournant (fig. 10).

Remarque :

Si le plateau tournant perd de la puissance, vérifiez si la courroie est bien serrée :

- Enlevez le couvercle du côté gauche en dévissant les vis. Ajustez les deux vis situées sur le support du moteur, en respectant une certaine distance entre le support du moteur et sa base.
- Serrez les vis de tension de la courroie (fig. 11).

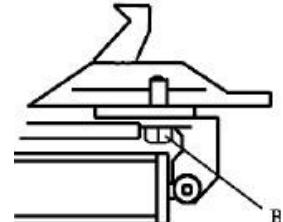


Fig. 10

ATTENTION !

Débranchez la machine de l'alimentation électrique et de la source d'air comprimé.

Remarque :

Si le bras hexagonal vertical n'est pas bloqué ou s'il n'y a pas une distance de 2-3 mm entre la tête de montage/démontage et la jante, ajustez la plaque de blocage hexagonale en vous reportant à la figure 12 et ajustez (X).

Remarque :

Pour assurer la fiabilité des mâchoires et de la pelle du décolle-talon, procédez comme suit pour garder leurs valves propres :

- Enlevez le couvercle du côté gauche du châssis de la machine en dévissant les 2 vis.
- Desserrez le silencieux de la valve (A) sur la pédale d'ouverture/fermeture des mâchoires et de la pelle du décolle-talon (fig. 13).
- Nettoyez les silencieux avec de l'air comprimé, ou remplacez-les si nécessaire.

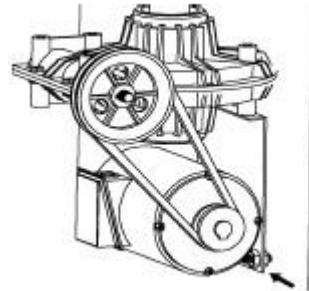


Fig. 11

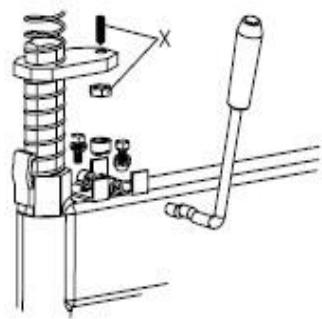


Fig. 12

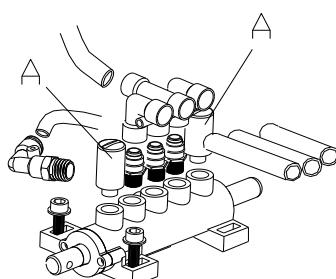


Fig. 13

13 Résolution de problèmes

Pannes	Causes possibles	Solutions
Le plateau tournant ne tourne que dans une seule direction ou ne tourne pas.	Interrupteur de marche arrière cassé.	Remplacez l'interrupteur.
	Courroie cassée.	Remplacez la courroie.
	Dysfonctionnement du moteur.	Vérifiez le câble du moteur ou le fil du bornier. Remplacez le moteur s'il est cassé.
La roue ne peut pas être fixée sur le plateau tournant. Les mâchoires ne s'ouvrent/ne se ferment pas tout de suite. Le plateau tournant ne serre pas correctement la jante.	Fuite dans le réseau d'air comprimé.	Contrôlez toutes les parties du réseau d'air comprimé.
	Le cylindre de serrage ne fonctionne pas.	Remplacez le piston du cylindre.
	Mâchoires usées.	Remplacez les mâchoires.
	Rondelles cassées sur le cylindre.	Remplacez les rondelles.
La tête de montage/démontage touche toujours la jante pendant le travail.	La plaque de blocage n'est pas bien ajustée ou ne convient pas.	Remplacez ou ajustez la plaque de blocage.
	Vis desserrées sur le mandrin. Le bras hexagonal vertical ne peut pas être bloqué sur la plaque de blocage.	Serrez les vis, remplacez la plaque de blocage.
La pédale du décolle-talon et de l'ouverture/fermeture des mâchoires ne reviennent pas à leur position initiale.	Ressort de la pédale cassé.	Remplacez le ressort.
La pelle du décolle-talon fonctionne difficilement.	Silencieux coincé.	Nettoyez ou remplacez le silencieux.
	La rondelle sur le cylindre du décolle-talon est cassée.	Remplacez la rondelle.

Contents

1	Introduction	18
2	Safety warning labels	19
3	Technical data	19
4	Transport.....	20
5	Unpacking and inspection	20
6	Workplace requirements	20
7	Position and installation.....	20
8	Electrical and pneumatic connections.....	20
9	Adjusting operation	21
9.1	Breaking the tyre bead	21
9.2	Demounting the tyre	21
9.3	Mounting the tyre.....	22
10	Inflating the tyre	23
11	Moving machine	23
12	Maintenance	23
13	Trouble shooting.....	25
14	Spare parts	26
15	Circuit diagram	35
16	Pneumatic drawing.....	36
17	EC declaration of conformity.....	37



WARNING!

This instruction manual is important for the machine, please read carefully before installation and use. Also it is important for safe use and machine maintenance of machine. Please keep this manual properly in order to further maintenance of the machine.

1 Introduction

Application range

The tyre changer is especially designed for demounting / mounting tyres from wheel rims.

Caution

Please use the machine only for purpose for which it is designed, don't use it for other purposes.

Manufacturer shall not be liable for any damage or injury caused by failure to comply with these regulations.

Safety regulation

Use of this machine is especially reserved to trained and qualified professional persons, those who already read the introduction manual carefully, or someone have the experience for operating similar machinery. Any changes and beyond the scope of use on this machine without manufacturer's permission or do not according to the manual, may cause the malfunction and damage to machine, manufacturer can cancel warranty coverage for above. If some parts are damaged due to some reason, please replace them according to the spare parts list.

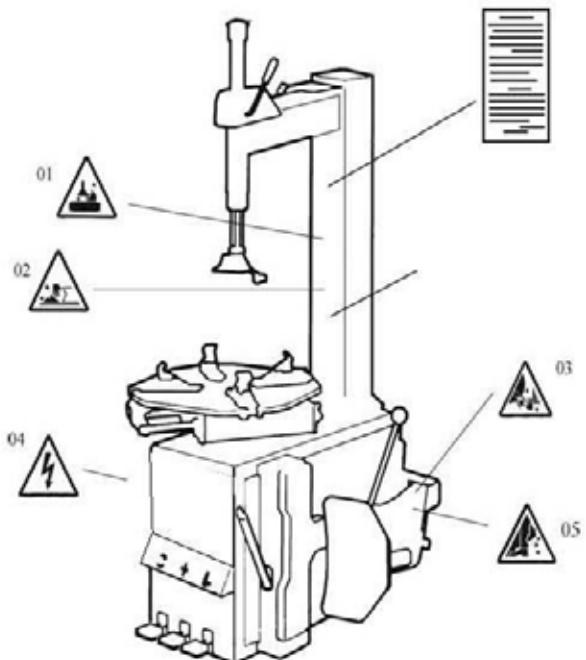
EN

2 Safety warning labels

1. Don't put hands under the mounting/demounting head during operation.
2. Don't put hands between the jaws during operation.
3. Don't put hands inside the tyre bead when demounting the tyre.
4. Make sure and the system is equipped with a good grounding circuit.
5. Don't put feet between the bead breaker shovel and the body during operation.


CAUTION!

**When the security warning labels are defaced or off, please recovery them in time!
Do not allow to operate when the security warning labels are missed or imperfect. Do not allow to set any objects to obscure the security warning labels.**



Clients can self-set the warning labels (as right picture shows) at any necessary positions.



3 Technical data

Model	BT100	BT100M
External locking rim dimensions		10 - 21 "
Internal locking rim dimensions		12 - 24 "
Maximum wheel diameter		1040 mm / 41"
Maximum wheel width		355 mm / 14"
Working pressure		8 bar
Power supply	3 x 400 V	230 V
Motor power		0.75 kW
Maximum rotating torque turntable		1078 Nm
Noise level		75 dB (A)
Overall dimensions		960 x 760 x 920 mm
Net weight		168 kg

Remark

Rim dimensions defined at above table are based on the iron wheel rims. Aluminium rims are thicker than the iron wheel rims, so here above rim dimensions are just for the reference.

4 Transport

When transporting, the machine should be with original package and placed according to the mark on the package. For the already packaged machine should be handled with a corresponding tonnage forklift for loading and unloading. The location to insert the fork feet shown as figure 1.

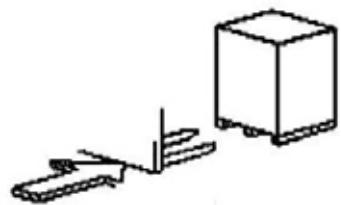


Fig. 1

5 Unpacking and inspection

Pull out the nail which is nailed on the plate with tip jaw. Unpack the carton and plastic cover. Check and make sure all parts shown on the spare parts list are included. If any parts are missing or broken, please do not use the machine and contact the manufacturer or dealer asap.

6 Workplace requirements

Choose workplace in compliance with safety regulations. Connect power supply and air source according to manual and workplace must have good air condition. In order to make the machine run well, its workplace requires at least clear space from each wall shown as figure 2. If installing it outdoor, it must be protected by roof against rain and sunshine.



WARNING!
The machine with motor must not be operated in explosive atmosphere.

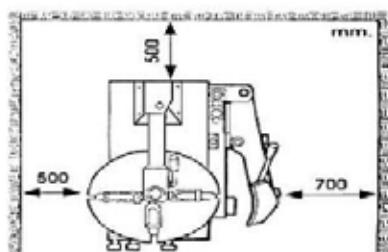


Fig. 2

7 Position and installation

1. Unscrew the nuts at the bottom, position the machine and calibrate it with the horizontal rule. Mount the machine with all the screws and ensure the machine is stable. Make sure the system is equipped with a good grounding circuit for prevent electric leakage. And have operation range of ground for skid prevention.
2. Unscrew the nut A on the cabinet body B as shown in figure 3. Lift the column C. Mount it on the machine body B by using the nut A through the bolt located on the machine body B. If the column becomes loose after a period of using, tight them immediately. Otherwise the result of damage to the tyre may happen.

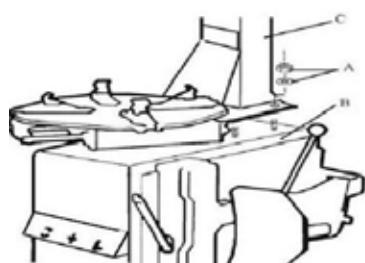


Fig. 3

8 Electrical and pneumatic connections



CAUTION!
Before installation and connection, check to be sure that the electricity power supply corresponds to the machine technical data. All the installation of electric and pneumatic devices must be operated by a professional electrician.

Connect the compressed air connector which is on the machine right side with compressed air system. The electric grid that the machine connects to must have fuses protection device and good outer cover grounding protection. Install the leakage automatic air switch on the main power supply, leakage current is set at 30 A.



CAUTION!
No power plug for this machine, the user should self-connect one power plug no less than 16 A as well as in line with the machine voltage. Or directly connect with the power supply according to the above requirements.



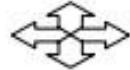
Fig. 4

EN

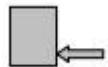
9 Adjusting operation



Turntable rotation pedal (Z)



Jaws open and close pedal (V)



Bead breaker pedal (U)

1. Tread the turntable rotation pedal (Z), turntable (Y) clockwise rotation. Lift up the turntable rotation pedal (Z), turntable (Y) counterclockwise rotation.
2. Tread bead breaker pedal (U), bead breaker shovel (R) close toward inside. Release bead breaker pedal (U), bead breaker shovel (R) return to original position.
3. Tread jaws open and close pedal (V), four clamps (G) on the turntable open. Tread again, four clamps (G) close. When the pedal is in the middle position, the four clamps stop moving.

Tyre changer operation is consisted of three parts:

1. Breaking the tyre bead.
2. Demounting the tyre.
3. Mounting the tyre.



CAUTION!

Before any operations, don't wear loose clothing and wear protective hat, gloves, and skid-proof shoes. Ensure to exhaust the air in the tyre completely, and remove all the wheel weights from the rim.

9.1 Breaking the tyre bead

1. Ensure to exhaust the air in the tyre completely, place the tyre against the rubber buffer (S).
2. Bring the paddle against the bead about 10 mm from the edge of the rim shown as figure 5.
3. Tread bead breaker pedal (U) to push paddle into tyre.
4. Repeat the above operations on different positions around the tyre and both sides of tyre until tyre bead is released completely.

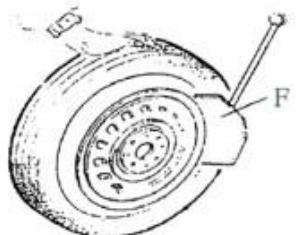


Fig. 5

9.2 Demounting the tyre

1. Ensure to remove all the weights on the wheel rim and to exhaust the air in the tyre completely before this operation.
2. Apply lubricating grease (or similar lubricant) around the tyre bead. Without the lubricant may lead to badly wear and tear on tyre.
3. Clamp the wheel methods shown as below regarded to the ruled dimension:

a. To clamp the wheel from outside:

Tread the Jaws open and close pedal (V) halfway down to middle, positioning for the four clamps (G) by reference scale on the turntable (Y). Put the tyre on turntable, hold the rim, and tread the Jaws open and close pedal (V) until the wheel is secured by the jaws.

b. To clamp the wheel from inside:

Positioning for the four clamps (G) and let them all closed. Put the tyre on the turntable and tread the jaws open and close Pedal (V) to open the clamps thereby lock the wheel in place.



CAUTION!

Check to make sure the wheel firmly secured by the four clamps before next step.

4. Lower the Vertical Arm (M) until the mounting/demounting head (I) rests next to the edge of the rim.
5. Flip the locking handle to lock the vertical arm and swing arm in position.
6. Adjust the rocker arm so that mounting/demounting head can raise 2 mm - 3 mm automatically from the edge of the wheel rim.
7. Insert the lifting lever (T) between the tyre bead and the front section of the mounting/demounting head (I), and move the tyre above the mounting/demounting head as shown as figure 6.

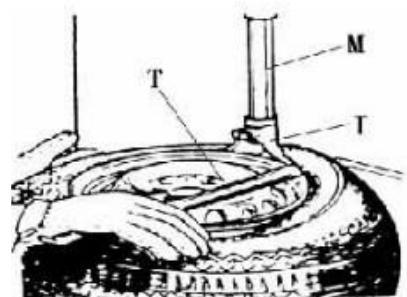


Fig. 6

CAUTION!

Chains, bracelets, loose clothes and anything else close to the rotating parts will bring danger to the operator.

8. With the lifting lever held in position, tread the turntable rotation pedal (Z), rotate the turntable (Y) in a clockwise direction until the tyre is completely separated from the wheel rim.
9. For the other side tyre demounting, keep using the lifting lever to lift the tyre, make the other side tyre separated from the wheel rim.

9.3 Mounting the tyre

CAUTION!

Check to make sure that the tyre and the wheel rim are of same size before mounting the tyre. To avoid any damage on tyre, lubricate the tyre bead and the wheel rim with the lubrication recommended by manufacturer.

CAUTION!

When clamp the wheel rim, don't put your hands on the wheel rim to avoid injury during this operation.

1. Lock the hexagonal vertical mounting arm.
2. Put the tyre on the rim.
3. Let the rocker arm back to place as demounting the tyre.
4. Let one side of tyre down bead above the rear section of the mounting/demounting head, the other side under the front section of the mounting/demounting head.
5. Suppress the tyre with hands or help arm, and then spin the turntable for mounting the tyre down bead.
6. Repeat the above operation for mounting the tyre up bead (figure 7).

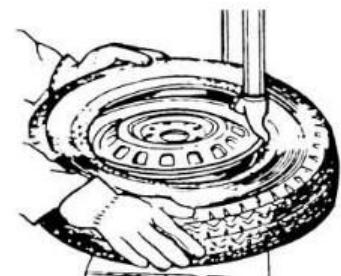


Fig. 7

EN

10 Inflating the tyre



IMPORTANT!

It is very dangerous during inflating operation, take carefully and comply with instruction. When inflating, it will turn to be extremely dangerous if problems happen to tyre or rim. The possible burst force tire goes upward and outward, the big power may cause injury or death of the operator or the people around.

Tyre may burst caused by following:

1. The wheel rim and the tyre are not of the same size,
2. The tyre or the wheel rim is damaged,
3. The pressure of tyre inflation is over the maximum pressure recommended by manufacturer,
4. The operator fail to comply with the safety regulation.

Please operate as follows:

1. Remove the valve cap from the valve stem.
2. Check to make sure the air nozzle is pressed down completely over the threads of the valve stem.
3. Check to make sure that the tyre and the wheel rim are of the same size.
4. Lubricate both the tyre bead and the wheel rim, additional lubrication is required if needed.
5. Inflate the tyre with break, while inflating, check the pressure listed on the pressure gauge, also check whether the bead is fixed or not. Repeat operation above until the bead is secured. You need take special steps when inflating convex rim or double convex rim.
6. Continue inflating and check the air pressure frequently until to reach the required pressure.

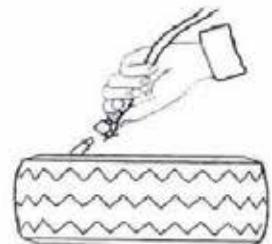


Fig. 8



WARNING!

Never exceed the maximum inflation pressure given by the tyre manufacturer. Keep hands and your body away from inflating tyres. Only specially trained persons are allowed to perform the operations, do not allow other to operate or be near the tyre changer.

11 Moving machine

Please use forklift to move the machine. Disconnect the tyre changer from the electricity power supply and pneumatic power supply, lift the base board and insert the feet of forklift. Then mount the tyre changer machine to a new position and fix it tightly.

Note: The place chosen for fixing the tyre changer must meet the safety regulation.

12 Maintenance



CAUTION!

Only the professional persons can do the maintenance. To prolong the machine's life, maintain the machine timely according to the manual. Otherwise, it will impact the reliability of the machine or even cause injury to operator and others nearby.



CAUTION!

Before performing any maintenance, disconnect the tyre changer from the electric power supply and pneumatic power supply, and tread the jaws open and close pedal or turntable rotation pedal for 3~4 times to evacuate all compressed air from the machine. Damaged parts must be replaced with the spare parts provided by manufacturer.

Every day:

- Clean the machine once every day after work.

Once per week:

- Clean the dirt on the turntable with diesel oil and lubricate the slides and clamps.

Once per month:

- Check oil level in oil fog maker, please be filled with SAE30 oil if needed.
Unscrew with hex wrench (E). Based on connection of compressed air, first to tread jaws open and close pedal or turntable rotation pedal 5-6 times, and then check whether oil in oil fog maker drops down a drip of oil. For continuous operation, tread twice every time, drop down a drip of oil, otherwise adjust the screw (D) that controlled oil enter with minus screwdriver (fig 9).

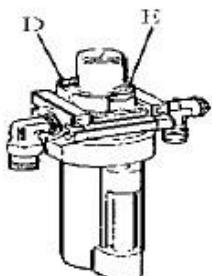


Fig. 9

Note: After the first 20 days of use, retighten the jaws with tightening screws (B) on the turntable (fig 10).

Note:

In the event of turntable lose power, check to see if the belt is tight as follow steps:

- Remove the left side cover by unscrewing the screws. Adjust two screws located on the motor support, keep a suitable distance between motor support and motor base.
- Tight the screws for the belt tension (fig 11).

CAUTION!
Please disconnect the machine from electric power supply and pneumatic power supply.

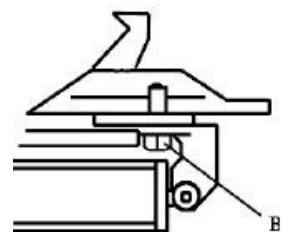


Fig. 10

Note:

If hexagonal vertical arm not be locked or not meet the requirement that 2-3 mm from the bottom of mounting/demounting head to rim, please adjust hexagonal locking plate, refer to figure 12 and adjust the (X).

Note:

In order to achieve the reliability of jaws and bead breaker shovel, operate as follows to keep their valves clean:

1. Remove the left side cover of the machine body by unscrewing the two screws.
2. Loosen the valve muffler (A) which belong to jaws open and close pedal and bead breaker pedal (fig 13).
3. Clean the mufflers with compressed air, please replace if damaged.

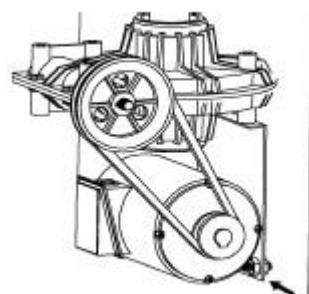


Fig. 11

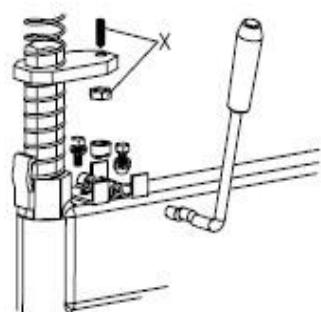


Fig. 12

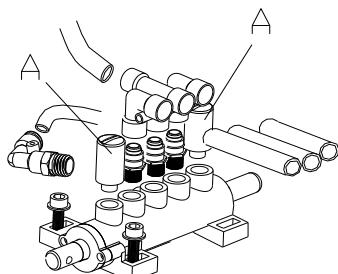
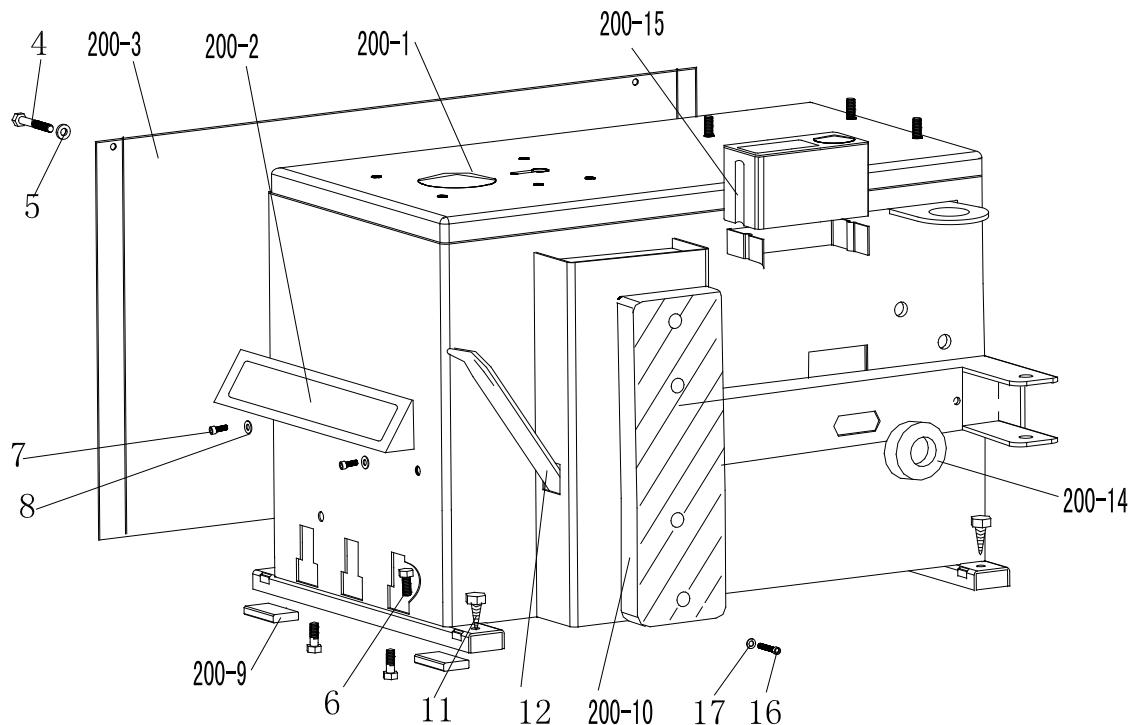


Fig. 13

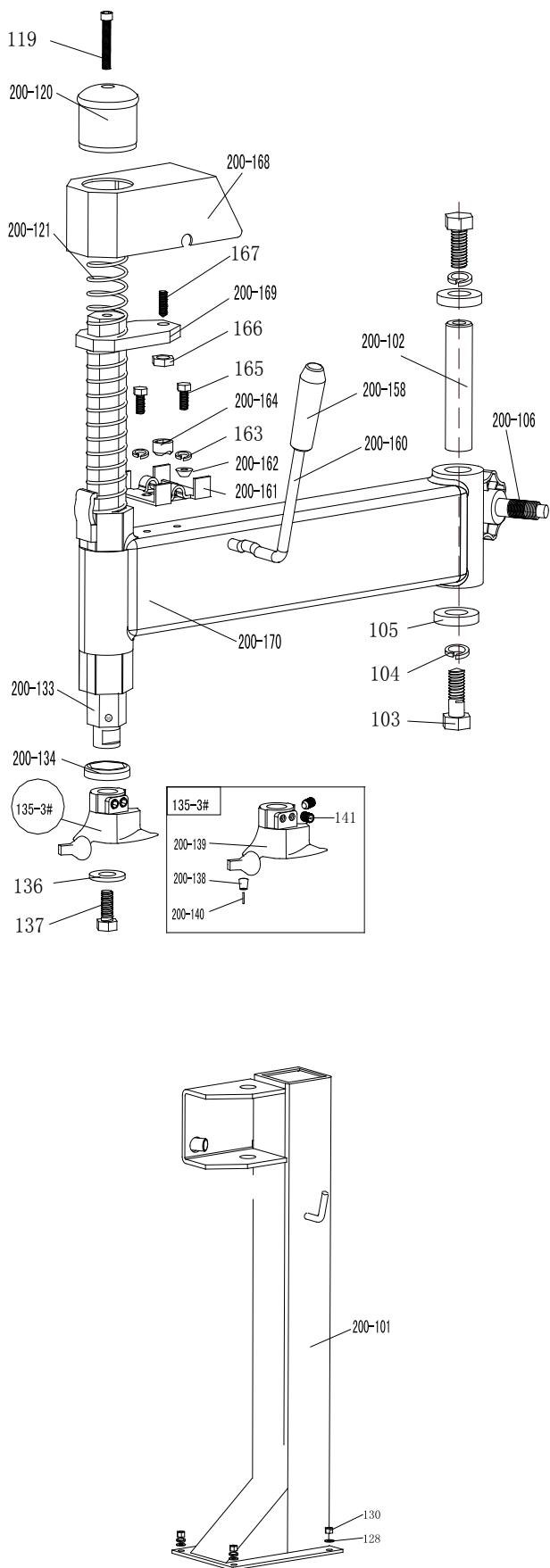
13 Trouble shooting

Problem	Reason	Solution
The turntable rotate just in one direction or can't rotate.	Reverse switch broken.	Replace the reverse switch.
	Belt broken.	Replace the belt.
	Motor's malfunction.	Check the motor cable or terminal block wire. Replace the motor if it is broken.
Demount or fix the wheel, the turntable can't lock. The jaws delay to open/close. The turntable locks the rim incorrectly.	Leakage of air network.	Check all the parts on the air network.
	The clamping cylinder can't work.	Replace the cylinder piston.
	Worn jaws.	Replace the jaws.
	Broken washers of the chuck cylinder.	Replace it.
The mounting/demounting head always touch the rim during operation.	The locking plate incorrectly adjust or unqualified.	Replace or adjust it.
	Screws on the chuck loose. The hexagonal vertical arm can't be locked by locking plate.	Tighten the screws, replace the locking plate.
The bead breaker pedal and jaw open and close pedal can't turn back to the original position.	Pedal spring broken.	Replace it.
The bead breaker shovel operates difficultly.	Jammed silencer.	Clean it or replace it.
	The washer on the bead breaker cylinder is broken.	Replace it.

NL **14 Onderdelen**
FR **14 Pièces détachées**
EN **14 Spare parts**



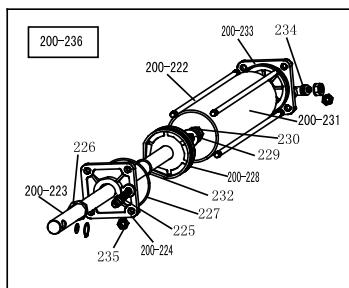
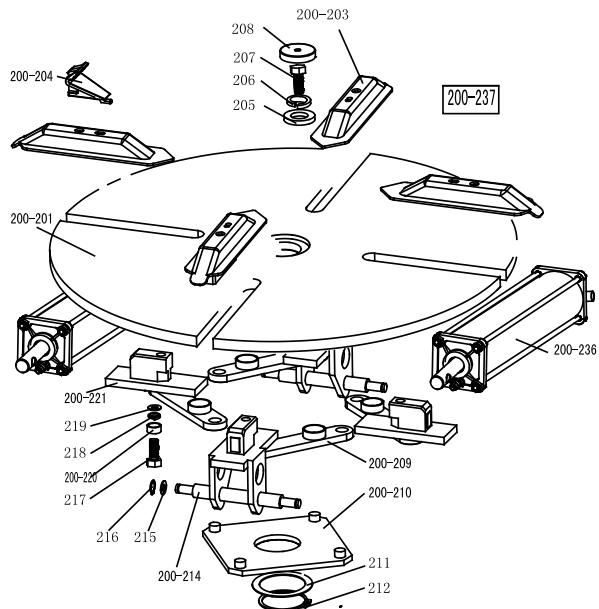
200-1	CX-200-010000-0	Machine body
200-2	CZ-200-080000-0	Pedal front cover
200-3	CX-200-020000-0	Left cover
4	B-010-060101-0	Hex socket head bolt M6x10
5	B-040-061412-1	Flat washer Ø6*14*1.2
6	B-014-080251-0	Outer hex bolt M8x25
7	B-010-080201-0	Hex socket head bolt M8x20
8	B-040-061412-1	Flat washer Ø 6*14*1.2
200-9	C-000-001020-0	Rubber foot buffer
200-10	C-200-500000-0	Bead breaker buffer
11	B-027-060401-0	Grounding screw M6x40
12	C-200-580000-0	Lifting lever
200-14	C-200-510000-0	Bead breaker arm rubber
200-15	C-200-470000-0	Oil-water box
16	B-010-080201-0	Hex socket head bolt M8x20
17	B-040-081715-1	Flat washer Ø 8*17*1.5

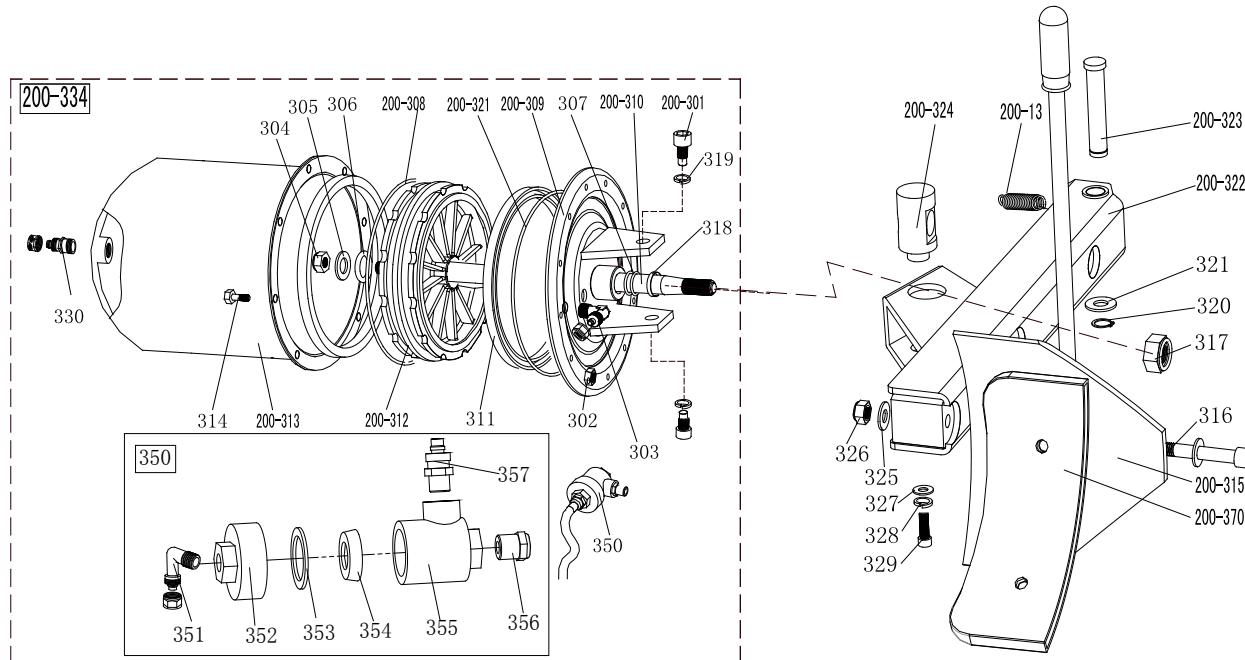


200-101	CX-200-250000-0	Square column
200-102	CX-200-190000-0	Swing arm pin
103	B-014-140301-0	Outer hex bolt M14x30
104	B-050-140000-0	Spring washer Ø14
105	CX-200-140000-0	Big washer
200-106	C-200-350000-0	Column adjust handle
119	B-010-100501-0	Hex socket head bolt M10×50
200-120	C-200-490000-0	Vertical arm cap 200
200-121	C-200-390000-0	Vertical arm spring
128	B-040-102020-1	Flat washer Ø10X2
130	B-001-100001-0	Self-locking nut M10
200-133	CX-200-160000-0	Vertical arm 200
200-134	C-200-520000-0	Vertical arm washer
135-3#	CW-113-020003-0	Complete mount/demount head
136	CX-200-170000-0	Mount/demount head flat washer
137	B-014-100251-0	Outer hex bolt M10×25
200-138	CX-200-150200-0	Mount/demount head pulley
200-139	C-200-150100-3	Mount/demount head 3#
200-140	C-200-150400-0	Hex round pin
141	B-007-120161-0	Hex socket head bolt M12X16
200-158	C-200-230200-0	Locking Handle cover
200-160	CX-200-230000-0	Locking Handle
200-161	CX-200-200000-0	Locking plate
200-162	C-200-240000-0	Locking block cover
163	B-050-080000-0	Spring washer Ø8
200-164	C-200-210000-0	Eccentric shaft nut
165	B-014-080251-0	Outer hex bolt M8×25
166	B-004-120071-1	Nut M12X1.75X7
167	B-007-120301-0	Hex socket head bolt M12X30
200-168	C-200-480000-0	Locking plate cap
200-169	CX-200-220000-0	Hex locking board 200
200-170	CX-200-180000-0	Swing arm 470

200-201	CX-200-130000-0	Turntable assembly 540
200-203	CX-200-120000-0	Jaw cap 200
200-204	C-200-570000-0	Jaw 200
205	CX-200-140000-0	Big washer
206	B-050-160000-0	Spring washer Ø16
207	B-014-160401-0	Outer hex bolt M16×40
208	C-200-440000-0	Turntable cap
200-209	CX-200-310000-0	Connection rod assembly 540
200-210	CX-200-280000-0	Square turntable 540
211	CX-200-290000-0	Square turntable washer
212	B-055-650001-0	Snap ring Ø65(shaft)
200-214	CX-200-110000-0	Jaw slide guide with pin 540
215	B-040-122520-1	Flat washer Ø12X2
216	B-055-120001-0	Snap ring Ø12(shaft)
217	B-014-120801-0	Outer hex bolt M12×80
218	B-046-122050-1	Teeth locking washer Ø12x20.5x1
219	B-040-123030-1	Flat washer Ø12X30X3
200-220	CX-200-300000-0	Connetcion rod nut
200-221	CX-200-110100-0	Jaw slide guide without pin
200-222	C-200-100400-0	Threaded connection rod 310
200-223	C-200-100200-0	Clamping cylinder piston rod 320
200-224	C-200-100100-0	Clamping cylinder cover without handle
225	S-011-010808-0	Straight union 1/8"-Ø8
226	S-005-020075-0	V- seal 20*28*7.5
227	S-000-063265-0	O-seal 63*2.65
200-228	C-200-540000-0	Clamping cylinder piston φ70
229	B-040-122520-1	Flat washer Ø12X24X2
230	B-004-120071-1	Nut M12X7X1.75
200-231	C-200-100500-0	Clamping cylinder barrel 279
232	S-000-019262-0	O-seal 19.6X2.65
200-233	C-200-100300-0	Clamping cylinder cover with handle
234	S-018-010808-0	Union 1/8-Ø8
235	B-001-080001-0	Self-locking nut M8
200-236	CW-105-020001-0	Complete clamping cylinder

		200
200-237	CW-104-020000-0	Complete Turntable 540



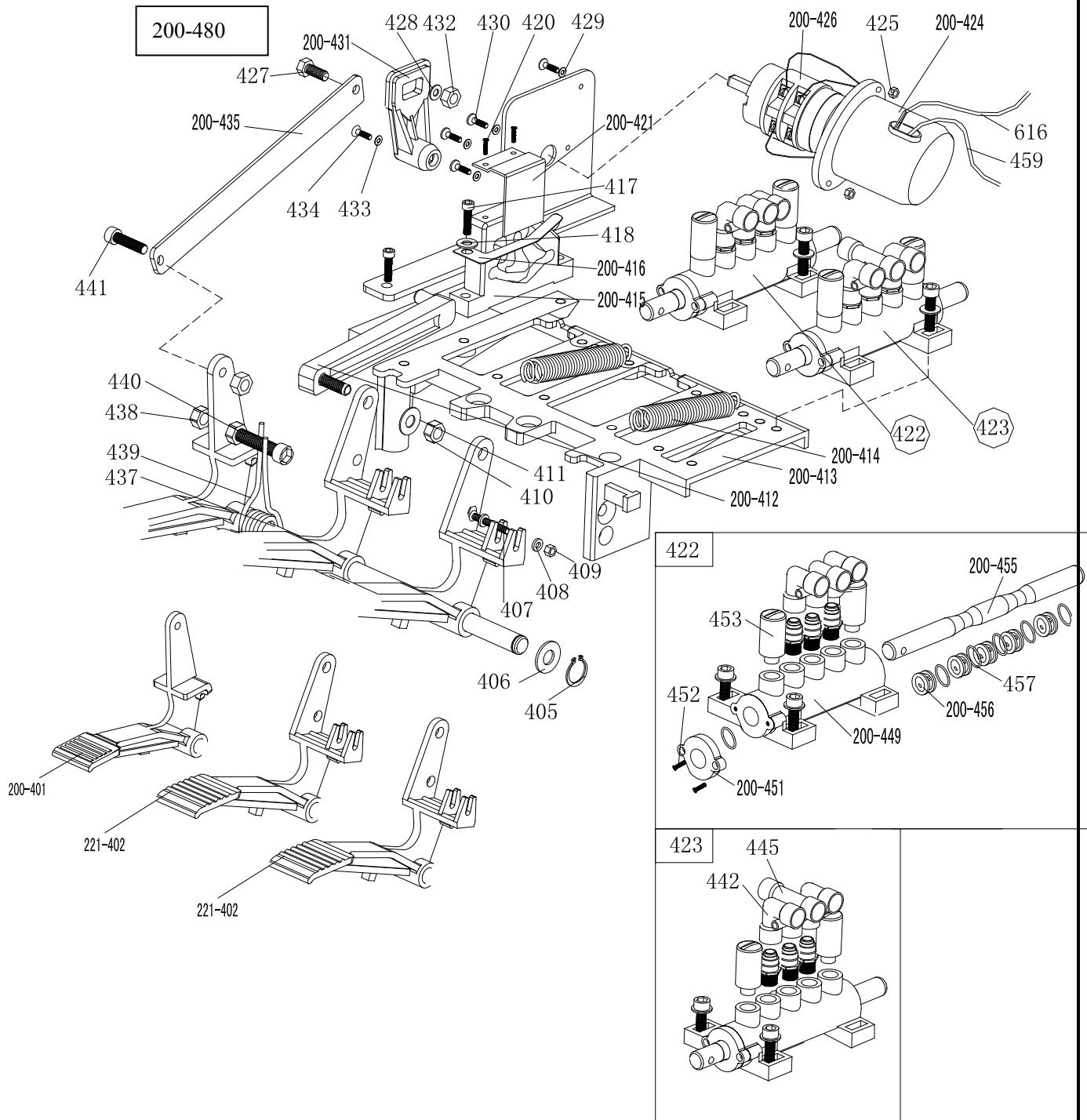


200-301	B-010-140301-0	Hex socket head bolt M14×30	200-13	C-200-360000-0	Bead breaker arm spring
302	B-001-060001-0	Self-locking nut M6	319	B-050-140000-0	Spring washer Ø14
303	S-018-010408-0	Union (90°)1/4-Ø8	320	B-055-160001-0	Snap ring Ø16
304	B-004-160001-1	Nut M16*1.5	321	B-040-162820-1	Flat washer
305	B-040-162820-1	Flat washer Ø16*28*2	200-321	S-000-175500-0	O-seal Ø173.4x5.3
306	S-000-016265-0	O-seal Ø 16*2.65	200-322	CX-200-030000-0	Bead breaker arm 200
307	S-000-020265-0	O-seal Ø 20*2.65	200-323	CX-200-040000-0	Bead breaker pin
200-308	S-000-180500-0	O-seal 180x5	200-324	CX-200-050600-0	Bead breaker cylinder rotating pin
200-309	CX-200-050500-0	Bead breaker cylinder cover assembly	325	B-040-122520-1	Flat washer Ø12*24*2
200-310	C-200-050100-0	Bead breaker cylinder piston rod	326	B-001-120001-0	Self-locking M12
311	S-005-168115-0	V-seal 185X168X11.5	327	B-040-083030-1	Flat washer Ø8*30*3
200-312	C-200-050200-0	Bead breaker cylinder piston	328	B-050-080000-0	Spring washer Ø8
200-313	CX-200-050300-0	Bead breaker cylinder barrel	329	B-014-080201-0	Outer hex bolt M8×20
314	B-010-060161-0	Hex socket head bolt M6×16	330	S-011-010808-0	Straight union1/8-Ø8
200-315	CX-200-070000-0	Bead breaker shovel assembly	200-334	CW-108-020000-0	Complete bead breaker cylinder
316	B-010-120901-0	Hex socket head bolt M12×90	350	CW-112-209800-0	Bead breaker cylinder exhaust valve
317	B-004-160001-1	Self-locking nut M16*1.5	351	S-012-010808-0	Union (90°)1/8-Ø8
318	U-006-000001-2	Guide belt	352	C-098-600200-0	Bead breaker cylinder exhaust valve cover
200-370	C-200-070600-0	Bead breaker shovel protection cover(optional)	353	C-098-600400-0	Seal washer
			354	C-098-600300-0	Bidirectional seal
			355	C-098-600100-0	Bead breaker cylinder exhaust valve barrel
			356	S-023-010401-6	Muffler

357

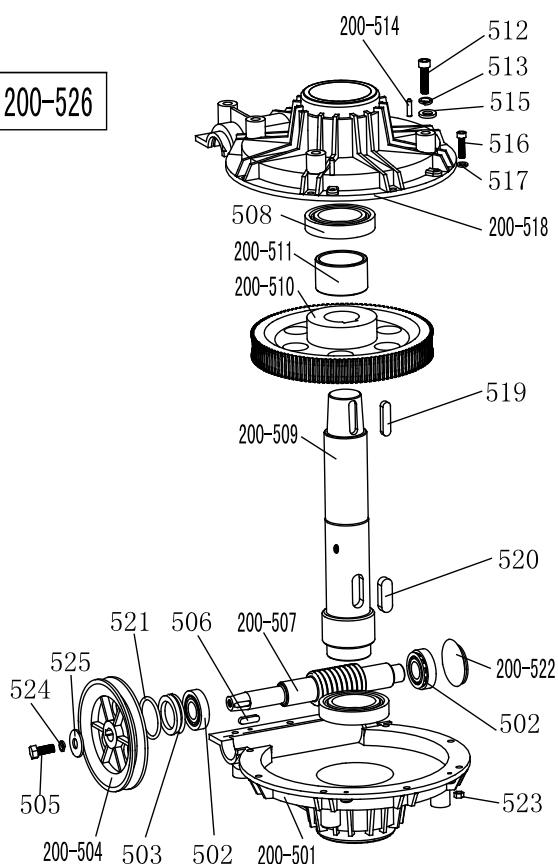
S-010-010408-0

Straight union 1/4- Ø8

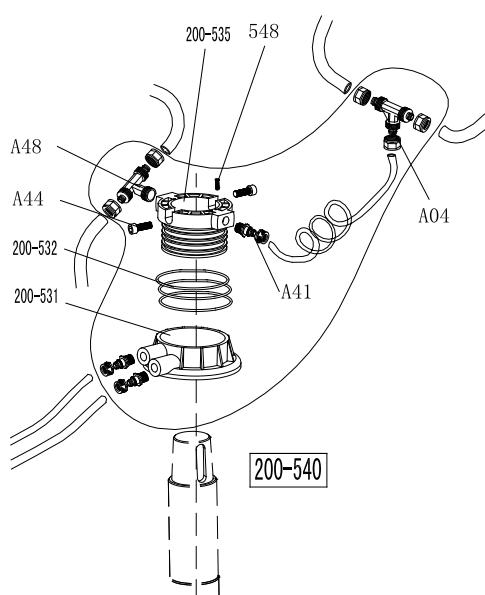


200-401	C-200-060400-0	Reverse switch pedal	429	B-040-040000-1	Flat washer Ø 4
221-402	C-221-060300-0	5-way valve pedal(right)	430	B-024-040161-0	Cross-round head screw M4*16
405	B-055-120001-0	Snap ring Ø12	200-431	C-200-530000-0	Reverse switch handle
406	B-040-122520-1	Flat washer Ø12*24*2	432	B-001-060001-0	Self-locking nut M6
407	B-024-040301-0	Cross head screw M4X30	433	B-040-030000-1	Flat washer Ø3
408	B-040-040000-1	Flat washer Ø 4	434	B-017-030161-0	Cross head screw M3X18
409	B-001-040001-0	Self-locking nut M4	200-435	CX-200-060600-0	Pedal connection rod
410	B-001-080001-0	Self-locking nut M8	437	CX-200-060700-0	Pedal front shaft
411	B-040-081715-1	Flat washer Ø8*17*1.5	438	B-004-080001-0	Nut M8
200-412	C-200-061300-0	Cam connection rod	439	C-200-370000-0	Pedal twist spring
200-413	C-200-060100-0	Pedal suport board	440	B-010-080501-0	Hex socket head bolt M8×50
200-414	C-200-380000-0	Pedal Spring	441	B-010-080201-0	Hex socket head bolt M8×20
200-415	C-200-061500-0	Cam	442	S-012-010808-0	Quick nion 1/8- Ø 8
200-416	C-200-810000-0	Cam washer	445	S-016-010808-2	T-union1/8-2* Ø 8
417	B-010-060201-0	Hex socket head bolt M6×20	200-449	C-200-060901-0	5-way valve (left)
418	B-040-061210-1	Flat washer Ø6*12*1	200-451	C-200-061100-0	5-way valve cover
420	B-019-290121-0	Cross head self tapping screw	452	B-024-290121-0	Cross head screw ST2.9*14
200-421	CX-200-060500-0	Cam cover	453	S-023-010801-0	Muffler 1/8"
422	CW-110-020000-0	Complete 5-way valve for clamping cylinder	200-455	CX-200-061200-0	5-way valve rod
423	CW-110-020001-0	Complete 5-way valve for bead breaker cylinder	200-456	C-200-061000-0	5-way valver rod spacer
200-424	C-200-061400-0	Reverse switch cover	457	S-000-012400-0	O-seal 12*20*4
425	B-004-040001-0	Nut M4	459	C2-000-103150-0	Power suppler cable
200-426	S-060-016000-1	Reverse switch	616	C2-000-205150-0	Motor cable
427	B-010-060201-0	Hex socket head bolt M6×20	200-480	CW-109-020000-0	Complete 3-pedals assembly
428	B-040-061210-1	Flat washer Ø 6X12X1			

200-526

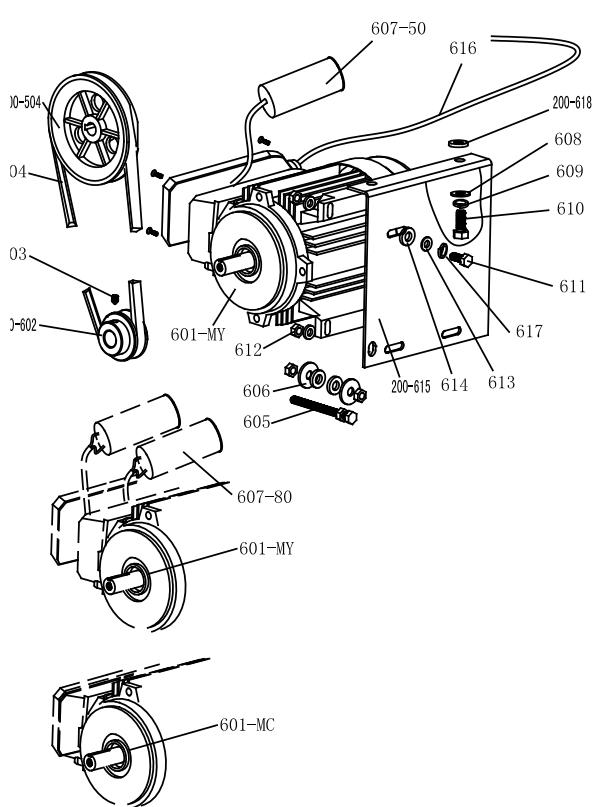


200-501	C-300-320302-0	Gear box lower cover
502	S-040-030204-0	Bearing 30204
503	S-005-020080-1	Gear box seal $\varphi 20 \times 35 \times 8$
200-504	C-200-320500-0	Gear Belt pulley
505	B-014-080251-0	Outer hex bolt M8×25
506	B-065-006020-0	Key washer 6×20
200-507	C-200-320400-0	Worm rod
508	S-040-006010-0	Bearing 6010
200-509	C-200-320200-0	Worm gear shaft
200-510	C-200-320100-0	Worm gear
200-511	CZ-200-320600-0	Worm gear shaft spacer
512	B-014-100551-0	Outer hex bolt M10×55
513	B-050-100000-0	Spring washer Ø10
200-514	B-060-006020-0	Pin 6X20
515	B-040-102020-1	Flat washer Ø10×20×2
516	B-010-060201-0	Hex socket head bolt M6×20
517	B-040-061412-1	Flat washer Ø 6×14×1.2
200-518	C-300-320301-0	Gear box upper cover
519	B-065-010040-0	Key washer 10×40
520	B-065-014040-0	Key washer 14×40
521	S-000-027310-0	O-seal Ø 27.8×3.1
200-522	C-200-320700-0	Oil resistant seal
523	B-001-060001-0	Self-locking nut M6
524	B-050-080000-0	Spring washer Ø 8
525	B-040-083030-1	Flat washer Ø 8×30×3
200-526	CW-107-020001-0	Complete gear box

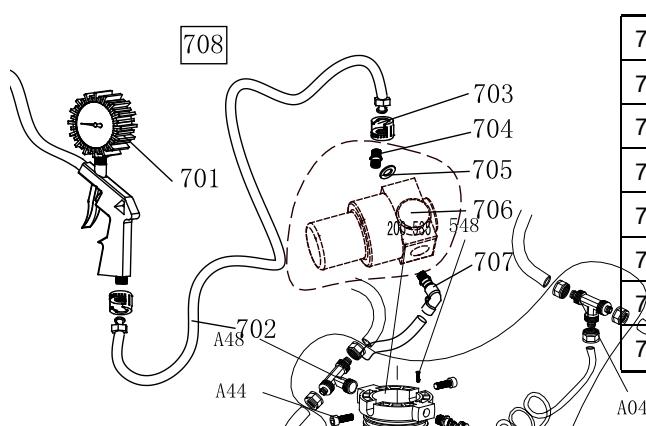


A04	S-015-000008-3	T-union 3* Ø 8
A44	B-010-060161-0	Hex socket head bolt M6×16
A48	S-017-010808-2	T-union
200-531	CZ-200-430100-0	Rotating valve casing
200-532	S-000-059262-0	O-seal 59.9×2.62
200-535	CZ-200-430200-0	Rotating valve mandrel
537	S-035-055080-0	Hose 5.5* Ø 8
A41	S-011-010808-0	Straight union 1/8-Ø8
548	B-007-040061-0	Hex socket head bolt M4X6

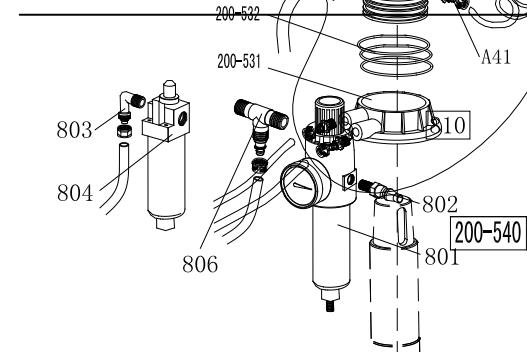
200-540 | CW-016-020000-2 | Complete Rotating valve



200-504	C-200-320500-0	Gear Belt pulley
601-MC	S-050-220110-5	Motor 220V/50HZ
601-MY	S-050-230075-0	Motor 220v
200-602	CX-200-330000-0	Motor Belt pulley
603	B-007-080121-0	Hex socket head bolt M8×12
604	S-042-000686-0	Tyre changer belt A-28
605	B-014-080651-0	Outer hex bol tM8X65
606	B-040-083030-1	Flat washer Ø8X30X3
607-80	S-063-008000-0	Capacitor 80µF,110V
607-50	S-063-005000-0	Capacitor 50µF,220V
608	B-040-102020-1	Flat washer Ø10X20X2
609	B-050-100000-0	Spring washer Ø10
610	B-014-100251-0	Outer hex bolt M10X25
611	B-014-080351-0	Outer hex bolt M8X35
612	B-004-080001-0	Nut M8
613	B-040-082220-1	Flat washer φ8X22X2
614	C-200-560000-0	Motor rubber washer
200-615	CX-200-340000-2	Motor support
616	CZ-000-205150-0	Motor cable 5×1.0
617	B-050-080000-0	Spring washer φ8
200-618	C-200-560000-0	Motor rubber buffer



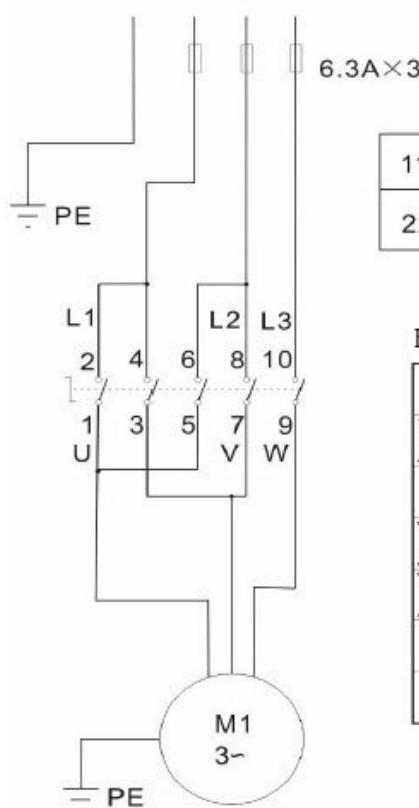
701	S-038-000100-0	Inflating gun indicator
702	S-035-014150-1	Rubber connection hose
703	S-025-104008-0	Notch nut
704	S-011-010414-1	Straight union 1/4-1/4
705	B-040-132420-1	Flat washer Ø13
706	S-030-010400-2	Pressure adjust valve
707	S-012-010408-0	Union 1/4-Ø8
708	CW-090-000201-0	Complete inflating gun



801	S-033-200002-1	Relief pressure filter
802	S-025-000050-0	Quich nozzle
803	S-018-010408-0	Union (90°)
804	S-033-200002-2	Oil fog maker
806	S-015-010408-2	T-union 2X1/4-φ8
810	CW-114-020005-0	Complete oil fog maker

NL 15 Schakelschema
FR 15 Schéma électrique
EN 15 Circuit diagram

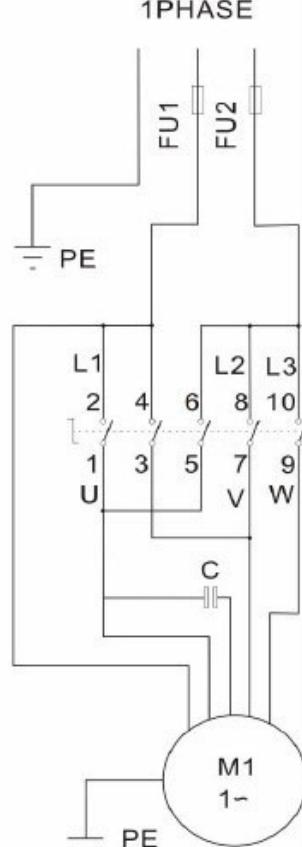
3PHASE



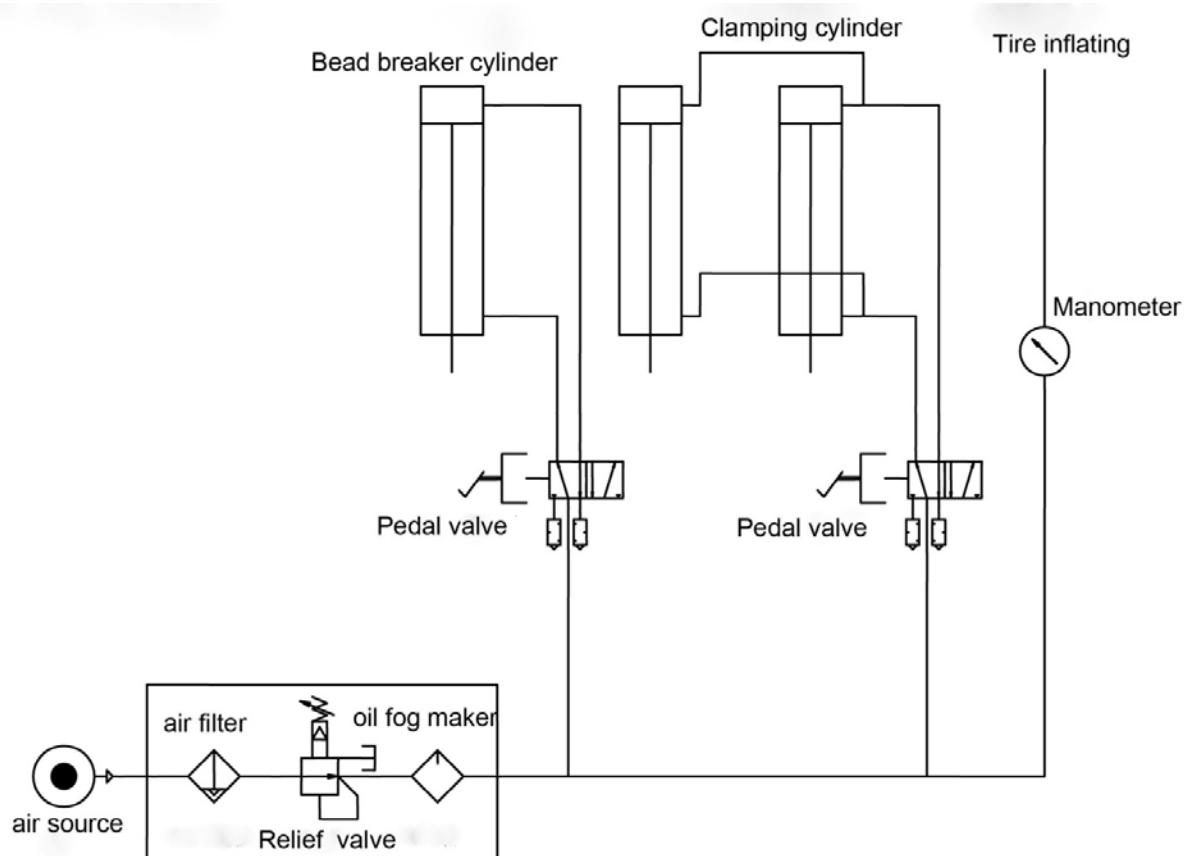
Function table

			3	11	12
X		X	2	9	10
X		X		7	8
X			1	5	6
		X		3	4
				1	2
1	0	2		contacts No position	

1PHASE



NL 16 Pneumatisch schema
FR 16 Schéma pneumatique
EN 16 Pneumatic drawing



NL
FR
EN

17 EG conformiteitsverklaring

17 Déclaration de conformité CE

17 EC declaration of conformity

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product	Bandenwisselaar
Produit	Démonte-pneus
Product	Tyre changer

Order nr. :	BT100 (724563090)
	BT100M (724563091)

Geldende CE-richtlijnen	2006/42/EC
Normes CE en vigueur	EN 60204-1:2006+A1:2009
Relevant EU directives	

Overeentstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.
Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.
Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 19/08/2019

Bart Vynckier, Director
VYNCKIER TOOLS sa

